السيره الذاتيه والعلمية

الاسما : د. نجاة عيسى حسن

التخصيص: اللغة الالمانية وادابها

الوظيف... : استاذة جامعية

الدرجة العلمية: استاذ مساعد دكتور

عنوان العمل: كلية اللغات/ جامعة بغداد

هاتف العمل: / 07521845018

الهاتف النقال: / 07521845018

german2@colang.uobaghdad.edu.iq: البريد إلالكتروني

أولاً: المؤهلات العلمية:

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
2010 .4 .14	الاداب	روستوك/ جمهورية المانيا الاتحادية	دكتوراه
2001	اللغات	بغداد	ماجستير
1998	اللغات	بغداد	بكالوريوس

ثانيا: التدرج الوظيفي:

الفترة من – الى	الجهة	الوظيفة	Ü
2005 -2003	كلية اللغات/ جامعة بغداد	مقرر قسم اللغة الالمانية	1
2013 -2012	كلية اللغات/ جامعة بغداد	مقرر قسم اللغة الالمانية	2
2017 -2013	كلية اللغات/ جامعة بغداد	رئيس قسم اللغة الالمانية	3

تالثاً: التدريس الجامعى:

الفترة من – الى	الجامعة	الجهة (المعهد/الكلية)	Ü
منذ 2002 . لغاية الان	كلية اللغات/ جامعة بغداد	تدريسية في قسم اللغة الالمانية	1
2014 .09 .15	كلية اللغات/ جامعة بغداد	استاذ مساعد	2
2008 .05 .4	كلية اللغات/ جامعة بغداد	مدرس	3
2002 .01.11	كلية اللغات/ جامعة بغداد	مدرس مساعد	4

رابعاً: المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها:

السنة	المسادة	القسم	ت
2012 .2010	مسرحية	اللغة الالمانية	1
2005 . 2002	انشاء	_(i^)-	2
2005 . 2002	محادثة	(0 5 to	3
2005 . 2002	ترجمة	19.5=1	4
2005 . 2003	املاء	:0 \= /	5
2013 . 2010	تحليل نصوص	114.27	6
2019 -2013	شعر	FITVE	7
2020 -2021	محادثة	1411	8
2022-2021	مدخل الى الادب	1	9

خامساً: (الاطاريح، الرسائل) التي أشرف عليها:

السنة	القسم	اسم الأطروحة أو الرسالة	Ü
		لا يوجد	1
			2

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها:

مكان أنعقادها	السنة	العنوان	Ü
جمهورية المانيا الاتحادية	2005 .1 .13 -1 .10	المشاركة في مؤتمر الدراسات العليا برعاية DAAD	1
جمهورية المانيا الاتحادية	2005 .2 .28 -1 .28	المشاركة في كورس تطويري لتدريسي اللغة	2
		الالمانية/معهد غوته في مدينتي هامبورغ وميونيخ	
جمهورية المانيا الاتحادية	2006 .3 .19 – 3 .16	المشاركة في مؤتمر طلبة الدراسات العليا الذي تنظمه	3
جمهورية المانيا الاتحادية	2010 .9 .18.1	المشاركة في كورس تطويري لمدرسي اللغة الالمانية في	4
	126	معهد غوته في مدينة بامبيرغ	
جمهورية المانيا الاتحادية	9- 11. آيار . 2006	المشاركة في سمنار "النساء في مواقع قيادية"	5
		برعاية DAAD، في مدينة برلين	
جمهورية مصر العربية	2007.2.28 -1.30	إقامة بحثية في ادب اللغة الالمانية	6
1111	(2) 2	CM CM	
الجمهورية العربية	1 تموز – 1 آب 2007	إقامة بحثية في الادب الملحمي الالماني	7
السورية	-2)		
جمهورية المانيا الاتحادية	2009/1/13 -11	المشاركة في سمنار "تطوير العمل المشترك في	8
11 11	2	الوظيفة"/ برلين	
جمهورية المانيا الاتحادية	2011 .10.17.1	دراسة بحثية في جامعة هومبولت في برلين	9
10 1	N Libe		40
أربيل/ العراق	2010 .10 .7 -6	المشاركة في سمنار طرائق تدريس اللغة الالمانية في	10
	2012 .12 .2-11 .30	معهد غوته	11
أربيل/ العراق	2012 .12 .2-11 .30	المشاركة في سمنار طرائق تدريس اللغة الالمانية في	
أربيل/ العراق	2013 .05 .6 -4	معهد غوته المشاركة في سمنار طرائق تدريس اللغة الالمانية في	12
3 7-33		معهد غوته	
العراق	8–11 آيار 2013		13
		المأمون وكلية اللغات/ جامعة بغداد	
جمهورية المانيا الاتحادية	2013 .8 .24 -7 .28	المشاركة في سمنار طرائق التدريس في معهد غوتا،	14
		بمدينة شفيبش هال	

العراق	10 كانون الاول 2014	حضور المؤتمر الدولي (مناهضة العنف ضد المرأة)	15
		في السليمانية	
جمهورية المانيا الاتحادية	2015 .3 .15 -13	المشاركة في مؤتمر "تعلم وتعليم اللغة الالمانية" في	16
		مدبنة برلبن	
جمهورية المانيا الاتحادية	3–23. تموز 2016	المشاركة في سمنار تطويري لتدريسي اللغة الالمانية	17
		فی مدینة شفیبش هال	
العراق	14 – 17 آيار 2017	المشاركة في مؤتمر "الكتابة هنا وهناك- كاتبات من	18
		فرنسا والمانبا بلتقبن كاتبات من العراق" في البصرة	
جمهورية المانيا الاتحادية	3 .15 -2017.3.15	تفرغ علمي لمدة سنة واحدة في جامعة هومبولت-	19
	2018	برلین	
جمهورية المانيا الاتحادية	2017 /9 /15-14	المشاركة في سمنار "آلية الاشراف على طلبة الدكتوراه	20
	15000	وما بعد الدكتوراه" برعابة (DAAD) في برلبن	
جمهورية المانيا الاتحادية	2 <mark>3-21</mark> / ايلول 2017	المشاركة في المؤتمر الدولي "وجهات نظر دولية جديدة	21
11 11 1	0/0/1	حول مؤهلات التدريسي المهنية"، جامعة هامبورغ	
جمهورية المانيا الاتحادية	17/ تشرين الاول/ 2017	المشاركة في ورشة عمل بعنوان "كاتبات عراقيات	22
	I ZZ B	ضيفات في ألمانيا"، أقامها "بيت الشعر" في برلين	

سابعا: الأنشطة العلمية الإخرى.

خارج الكلية	داخل الكلية
Marin View	لا يوجد

ثامن: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير التعليم:

السنة	محل النشر	أسم البحث	Ü
2005	العراق	دراسة تحليلية لمسرحية "بنادق السيدة كرار "	1
2005	العراق	الفن المسرحي الدرامي	2

2007	العراق	برشت بلا تغریب	3
2007	جمهورية المانيا الاتحادية	مقال "المسرح الملحمي المصري برؤية سعد اردش"	4
2007	الولايات المتحدة الامريكية	مقال حول مترجم بريخت يسري خميس	5
2008	العراق	اقتباسات ملحمية في المسرح المصري	6
2010	جمهورية المانيا الاتحادية	تلقي مسرح بريخت في كل من العراق ومصر وسوريا	7
2011	جمهورية المانيا الاتحادية	مقال عن عوني كرومي وبرتولت بريخت	8
2011	العراق	دراسة في الادب الالماني الحديث	9
2012	العراق	الحب التراجيدي في اغنية النبلونجن	10
2014	العراق	رِ <mark>حل</mark> ة في ادب المهجر العربي برفقة شعراء من الرابطة القلمية"	11
2014	العراق	"المسرح الملحمي كمسرح تقدمي"	12
2018	تركيا	"المرأة في الادب النسوي العالمي/ الالماني انموذجا"	13
2019	الولايات المتحدة الامريكية	تقنية القصصية في المسرح العراقي	14

تاسعا: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية:

- عضو اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات/ جامعة بغداد منذ
 2005-2002
- عضو اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات/ جامعة بغداد للعام الدراسي 2011/
 2012
 - ٣. عضو اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات للعام 2012/
 2013.
 - عضو اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات للعام 2013/
 2014.

- •. عضو اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات للعام 2014/ 2015.
- ٦. عضو اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات للعام 2015/
 2016.
- ٧. عضو اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات للعام 2016/
 2017.
 - ٨. عضو اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات للعام 2019/2018.
 - ٩. عضو هيئة تحرير مجلة كلية اللغات 2018 2020.
 - 1. عضو الاكاديمية الامريكية للدر اسات منذ 2020 ولغاية الان.
- 1. عضو الهيأة الدولية لتحكيم الرسائل والاطاريح وادوات البحث العلمي في الاكاديمية الامريكية 2021
 - عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير .

السنة	الجهة المانحة	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	Ü
2011	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	1
2012	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	2
2013	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	3
2013	مدير عام دار المأمون	شكر وتقدير	4
2014	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	5
2015	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	6
2016	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	7
2021 - 2017	رئيس جامعة بغداد	شكر وتقدير	8

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة:

سنة النشر	أسم الكتاب	Ü
2010	ترجمة من العربية الى الالمانية:مسرحية "مغامرات رأس المملوك جابر" (-3-858 ISBN 978	1
	1-2437-2437)/ صدر في جمهورية المانيا الاتحادية	

2	ترجمة من العربية الى الالمانية: مسرحية "شرطة وحرامية" (1-2437-8325-3-878 ISBN)	2010
	/ صدر في جمهورية المانيا الاتحادية	
3	ترجمة من العربية الى الالمانية: مسرحية "اني امك يا شاكر" (-8325-2437-978 ISBN 978-3	2010
	1) / صدر في جمهورية المانيا الاتحادية	
4	ترجمة من العربية الى الالمانية كتاب "المدرسة المستنصرية في بغداد" من العربية الى اللغة	2013
	الالمانية/ صدر عن دار المأمون ببغداد	
5	ترجمة من الالمانية الى العربية لمجموعة قصص قصيرة للكاتبة الالمانية (أنا زيكرس) / صدر	2017
	عن دار الجواهري ببغداد	
6	ترجمة من الالمانية الى العربية لكتاب "مراسلات هيرمان هيسه وتوماس مان"/ صدر عن دار	2020
	الرافدين – بيروت	

= ثاني عشر: اللغات:

العربية: اللغة الام

الألمانية: لغة الاختصا<mark>ص الرئيسة</mark>

الإنكليزية: لغة الاختصاص الثاني